

**Área temática Descentralización  
Acción Desarrollo Regional**

**III Misión Técnica “Desarrollo del estudio de factibilidad para 1 proyecto piloto de cooperación transfronteriza”  
Expertos EUROsociAL – Luigi Pierleoni, Kelly Zielniewski**

---

**HOJA DE MISIÓN – Borrador 01  
(Ciudad de México y Ciudad de Guatemala 03-07 de agosto 2015)**

**ANTECEDENTES**

La presente misión abarca una perspectiva binacional ya que por un lado se enmarca en el acompañamiento de EUROsociAL a la SEDATU y a la SEGEPLAN en el proceso de elaboración del Plan binacional de desarrollo transfronterizo Guatemala-México que emprendieron conjuntamente y por otro los expertos EUROsociAL tienen previsto ejecutarla en parte en México y en parte en Guatemala. Las actividades prevista para esta misión se basan en los antecedentes a continuación:

- Los planes de trabajo 2015 EUROsociAL para Guatemala y México, diseñados en estrecha coordinación con la SEGEPLAN y la SEDATU respectivamente, al fin de poder abordar temas que resulten relevantes y prioritarios para el contexto de las políticas de desarrollo regional de los dos países;
- Los documentos de política de desarrollo regional de los dos países, a partir del K’atun 2032 de Guatemala y Plan Nacional de Desarrollo 2013-2018 de México;
- Los resultados de las misiones de campo que los expertos EUROsociAL llevaron a cabo en el 2014 y 2015. En estas misiones se confirmó que el tema de la cooperación territorial, en el contexto de la política de desarrollo regional, es de destacada relevancia para los gobiernos de los dos países según las líneas que la SEDATU ha definido para su acción.

En particular en los dos gobiernos nacionales se le otorga particular atención a la cooperación transfronteriza a lo largo de la frontera Guatemala-México, debido a la combinación de problemáticas fronteras importantes que pretenden una cooperación entre los dos países y de características peculiares de las comunidades locales acomodadas desde ambos lados de la fronteras por el tema de la cultura Maya, como herencia milenaria común.

**CONTEXTO**

En México, en el marco de la política nacional de desarrollo regional, se cuenta con tres estrategias elaboradas por la SEDATU, una de ellas específicamente dirigida a la “macro” región sur-sureste del País.

Asimismo en Guatemala la estrategia de desarrollo K’atun 2032 es el referente estratégico general para el diseño del Plan binacional.

Consortio Liderado por



Socios Coordinadores



Participan más de 80 Socios Operativos y Entidades Colaboradoras de Europa y América Latina

FIIAPP: c/ Beatriz de Bobadilla, 18 : 28040 Madrid - España : Tel.:+34 915 914 600: info@programaeurosocial.eu

Se destacan algunos temas comunes, a lo largo de la frontera entre México y Guatemala, a considerar en dicho contexto regional como contenidos temáticos prioritarios para el Plan ya acordados entre SEDATU y SEGEPLAN:

- Modelo económico binacional;
- Gestión compartida de ecosistemas y cuencas hidrográficas;
- Movilidad transfronteriza;
- Integración del sistema urbano-rural transfronterizo.

La asistencia técnica que será objeto de la presente misión, a partir de la lógica de intervención de EUROsocial orientada a favorecer el intercambio de experiencias entre México y Europa identificando lecciones aprendidas relevantes para desarrollo de la política de cooperación trasfronteriza entre Guatemala y México en el marco de las políticas de desarrollo regional de los dos países, se orienta hacia 3 líneas a desarrollarse en parte en paralelo en las dos etapas de la misión, en México y en Guatemala:

1. Análisis y discusión de los avances en las actividades según acordado entre los representantes de la SEDATU y de SEGEPLAN durante la reunión bilateral de Tapachula el mayo pasado;
2. Presentación de casos de estudio seleccionados entre las experiencias de cooperación territorial europea que se consideren relevantes (“Euroregiones”, cooperación transfronteriza, transnacional y estrategias macroregionales);
3. Planificación de las actividades de apoyo que el equipo de EUROsocial puede brindar en el proceso de desarrollo del Plan binacional entre México y Guatemala, complementando posiblemente las actividades “intergubernamentales” con acciones piloto de nivel local a lo largo de la frontera, conforme a las actividades efectivamente ejecutables dada la presente etapa final del Programa.

Las actividades anteriores, previstas y acordadas entre SEDATU SEGEPLAN y EUROsocial, tienen que considerar los últimos avances entre las dos partes, en particular tomando en cuenta la carta de intenciones firmadas por los dos Secretarios a margen de la reunión anual de la Red Latinoamericana para políticas regionales, celebrada en DF el 22 y 23 de julio.

## OBJETIVO DE LA MISIÓN

Con base en la experiencia y en las lecciones aprendidas relevantes desde casos europeos destacados para el desarrollo de la política de cooperación trasfronteriza entre Guatemala y México (como parte de las políticas de desarrollo regional de los dos Países), apoyar el diseño del Plan Binacional de Desarrollo Transfronterizo y sentar las bases para el desarrollo del documento estratégico para la cooperación territorial entre México y Guatemala. Este documento constituirá por un lado un aporte para el diseño de la política transfronteriza conjunta entre los dos países y por otro el concreto caso

Consortio Liderado por



Socios Coordinadores



Participan más de 80 Socios Operativos y Entidades Colaboradoras de Europa y América Latina

FIIAPP: c/ Beatriz de Bobadilla, 18 : 28040 Madrid - España : Tel.:+34 915 914 600: [info@programaeurosocial.eu](mailto:info@programaeurosocial.eu)

piloto y laboratorio para la creación de un marco de referencia normativo para la política conjunta de cooperación territorial de los gobiernos de Guatemala y de México.

Contenidos principales de la presente misión de EUROsociAL (ver los Términos de Referencia de los dos expertos integrantes el equipo de misión para aclarar su papel específico), en las dos etapas de la misión en México y en Guatemala:

- Reuniones operativas en la SEDATU en Ciudad de México y la SEGEPLAN en Ciudad de Guatemala respectivamente, y las Cancillerías de los dos gobiernos;
- Análisis de los avances en el desarrollo del **Plan Binacional de Desarrollo Transfronterizo**, propiciado por EUROsociAL;
- Presentación y discusión de casos de estudio europeos de cooperación transfronteriza relevantes para el desarrollo de la cooperación entre Guatemala y México;
- Definición y acuerdo entre las partes sobre la agenda de trabajo para las etapas venideras de la acción de apoyo de EUROsociAL en el proceso de formulación del programa transfronterizo Guatemala – México, desde septiembre hacia diciembre 2015.

## RESULTADOS ESPERADOS / PRODUCTOS

1. Elementos de conocimiento sobre el enfoque, la experiencia, la metodología de la Unión Europea hacia la cooperación transfronteriza, compartidos con los equipos de SEDATU y SeGePlan.
2. Aportes de los expertos EUROsociAL, basados sobre la experiencia europea de cooperación territorial, para el diseño del Plan Binacional.
3. Primeras reflexiones y recomendaciones útiles para el proceso de elaboración del Plan Binacional, resultantes de los avances efectivamente logrados en los dos países sobre el tema, a partir de las conclusiones del taller binacional realizado en Tapachula (Mayo 2015).
4. Agenda de trabajo para el apoyo a brindarse por EUROsociAL al proceso de desarrollo de la cooperación territorial transfronteriza entre México y Guatemala.

## FECHAS DE LA MISIÓN

- 02.08.2015 Salida de Europa.
- 03-04.08.2015 actividad de AT sobre cooperación transfronteriza en Ciudad de México
- 05-07.08.2015 actividad de AT sobre cooperación transfronteriza en Ciudad de Guatemala
- 08.08.2015 regreso a Europa de los expertos EUROsociAL.

## PARTICIPANTES

- **Luigi Pierleoni** – experto europeo en programas de desarrollo y de cooperación territorial en los países de Centroamérica
- **Kelly Zielniewski** – experta europea en políticas y programas de cooperación transfronteriza, transnacionales e interregionales

Consortio Liderado por



Socios Coordinadores



Participan más de 80 Socios Operativos y Entidades Colaboradoras de Europa y América Latina

FIIAPP: c/ Beatriz de Bobadilla, 18 : 28040 Madrid - España : Tel.:+34 915 914 600: [info@programaeurosocial.eu](mailto:info@programaeurosocial.eu)

## AGENDA (Borrador actualizado 29.07.2015)

### Lunes 03 de agosto (Distrito Federal)

Hora	Tema	Participantes
10:00 – 12:00	Presentación de la Misión de EUROsociAL a México  Tema: “Cooperación Transfronteriza”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mtro. Alejandro Nieto, Subsecretario de Desarrollo Urbano y Vivienda (SEDATU)</li> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> <li>• Dr. Jorge Carlos Díaz Cuervo, Director General de Desarrollo Regional</li> </ul>
12:00 – 15:30	Reunión de trabajo entre EUROsociAL y SEDATU  Presentación de casos de estudio seleccionados desde las experiencias europeas de cooperación transfronteriza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Jorge Carlos Díaz Cuervo, Director General de Desarrollo Regional</li> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> <li>• Mario Ayluardo</li> <li>• Horacio Martínez Meza</li> <li>• Mario Ayluardo</li> <li>• Atalya Montoya</li> <li>• David Vergara</li> <li>• Miguel Horta</li> </ul>
16:30 – 19:30	Reunión operativa equipo EUROsociAL  Pernocta en DF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> </ul>

### Martes 04 de agosto

Hora	Tema	Participantes
09:00 – 15:00	Reunión de trabajo entre EUROsociAL y SEDATU  Análisis de los avances y de los temas abiertos en las actividades de la SEDATU para el diseño del Plan Binacional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Jorge Carlos Díaz Cuervo, Director General de Desarrollo Regional</li> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> <li>• Mario Ayluardo</li> <li>• Horacio Martínez Meza</li> <li>• Mario Ayluardo</li> <li>• Atalya Montoya</li> <li>• David Vergara</li> <li>• Miguel Horta</li> </ul>
16:30 – 20:00	Reunión operativa equipo EUROsociAL  Pernocta en DF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> </ul>

### Miércoles 05 de agosto

Hora	Tema	Participantes
09:00 – 14:00  Sede SEDATU en DF	Reunión de trabajo: “Plan Binacional de Desarrollo Guatemala-México” Formulación de la agenda de AT de EUROsociAL (Septiembre- Diciembre 2015)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dr. Jorge Carlos Díaz Cuervo, Director General de Desarrollo Regional</li> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> <li>• Mario Ayluardo</li> <li>• Horacio Martínez Meza</li> <li>• Mario Ayluardo</li> <li>• Atalya Montoya</li> <li>• David Vergara</li> <li>• Miguel Horta</li> </ul>
14:00	Salida a Ciudad de Guatemala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> </ul>
17:29 hrs.	Llegada a Ciudad de Guatemala	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> </ul>

### Jueves 07 de agosto (Ciudad de Guatemala)

Hora	Tema	Participantes
8:30 – 10:00	Briefing para introducir y enmarcar la visita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> <li>• Hugo Gomez, subsecretario de SEGEPLAN</li> <li>• Carlos Barillas, Director de Ordenamiento Territorial, SEGEPLAN</li> <li>• Jean Roch Lebeau, consultor SEGEPLAN</li> <li>• Francisco Leal, consultor SEGEPLAN</li> </ul>
10:00 – 16:00	Taller interno con técnicos de SEGEPLAN, PRONACOM, MINECO, Grupos Gestores, MAGA, Ministerio de Ambiente, sector académico y privado, PNUD, BID, ANAM, expertos individuales, etc.  Presentación de casos de estudio seleccionados desde las experiencias europeas de cooperación transfronteriza.  Análisis del potencial estratégico del área fronteriza GT-Mex.  Las instituciones enlistadas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROsociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROsociAL</li> <li>• Representantes de SEGEPLAN y otras dependencias de Guatemala</li> </ul>

Consortio Liderado por



Socios Coordinadores



Participan más de 80 Socios Operativos y Entidades Colaboradoras de Europa y América Latina

FIIAPP: c/ Beatriz de Bobadilla, 18 : 28040 Madrid - España : Tel.:+34 915 914 600: info@programaeurosocial.eu

	<p>arriba son solo un ejemplo. La SEGEPLAN haría la identificación, selección e invitación de los stakeholders a involucrar. Lo importante es que a través del taller en cuestión se logre abarcar, en particular, los siguientes componentes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modelo económico binacional;</li> <li>2. Gestión compartida de ecosistemas y cuencas hidrográficas;</li> <li>3. Movilidad transfronteriza;</li> <li>4. Integración del sistema urbano rural transfronterizo.</li> </ol> <p>Componente adicional del fortalecimiento institucional es transversal. Posibles modalidades de organización:</p> <p>a) un taller único con coordinación de la SEGEPLAN;</p> <p>b) dos talleres distintos (en base también a la disponibilidad de horario de las instituciones) con coordinación de la SEGEPLAN.</p>	
	<p>Pernocte en Ciudad de Guatemala</p>	

**Viernes 08 de agosto (Ciudad de Guatemala)**

Hora	Tema	Participantes
10:00 – 15:00	Reunión de Cierre Definición de la agenda de trabajo EUROSociAL sobre cooperación transfronteriza septiembre-diciembre 2015	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROSociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROSociAL</li> <li>• Representantes de SEGEPLAN</li> </ul>
16:00 – 19:00	Reunión operativa equipo EUROSociAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luigi Pierleoni, experto EUROSociAL</li> <li>• Kelly Zielniewski, experta EUROSociAL</li> </ul>

Consortio Liderado por



Socios Coordinadores



Participan más de 80 Socios Operativos y Entidades Colaboradoras de Europa y América Latina

FIIAPP: c/ Beatriz de Bobadilla, 18 : 28040 Madrid - España : Tel.:+34 915 914 600: info@programaeurosocial.eu

## ANEXOS

- Términos de Referencia Experto EUROsociAL Luigi Pierleoni
- Términos de Referencia Experto EUROsociAL Kelly Zielniewski

Roma, 29 de julio , 2015 – Versión 01. SM, PR.

Consortio Liderado por



Socios Coordinadores



Participan más de 80 Socios Operativos y Entidades Colaboradoras de Europa y América Latina

**FIIAPP:** c/ Beatriz de Bobadilla, 18 : 28040 Madrid - España : Tel.:+34 915 914 600: [info@programaeurosocial.eu](mailto:info@programaeurosocial.eu)